

# القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

قائمة المركز المالي الموحدة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

قائمة الدخل الشامل الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
الربح للفترة	٩,٣٨٦	٨,٧٨٩	٣٤,٦٩١	٣٢,١٨٤
البند التي يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً إلى القائمة الموحدة للدخل				
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	٦,٩٦٣	١٠,٨١٦	(١,٠٧٤)	٢٠,٧٩٩
تعديلات تحويل عملات الأجنبية	(٤٩٦)	(٨٥)	(٢,٧٥٦)	(١,٢٧٦)
حصة التغيرات في احتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة	٦٩	٩٥	٢٣٤	٤٦٨
تغيرات القيمة العادلة في تحوطات التدفقات النقدية	(٢٠٥)	-	٢١٨	-
دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة	٦,٣٣١	١٠,٨٢٦	(٣,٣٧٨)	١٩,٩٩١
مجموع الدخل الشامل للفترة	١٥,٧١٧	١٩,٦١٥	٣١,٣١٣	٥٢,١٧٥
العائد إلى:				
ملاك البنك	١٥,٦٥٢	١٩,٥٨٥	٣١,١٥٩	٥٢,٠٥٧
حقوق غير مسيطرة	٦٥	٣٠	١٥٤	١١٨
	١٥,٧١٧	١٩,٦١٥	٣١,٣١٣	٥٢,١٧٥

قائمة التدفقات النقدية الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١٥,١٩١	١٥,١٩١	١٥,١٩١	١٥,١٩١
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٩,٨٠٩)	(٩,٨٠٩)	(٩,٨٠٩)	(٩,٨٠٩)
تعديلات تحويل عملات الأجنبية	(٢,٧٥٦)	(٢,٧٥٦)	(٢,٧٥٦)	(٢,٧٥٦)
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	(١٨,٤٠٧)	(١٨,٤٠٧)	(١٨,٤٠٧)	(١٨,٤٠٧)
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	٥٠٦,١٤٠	٥٠٦,١٤٠	٥٠٦,١٤٠	٥٠٦,١٤٠
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٤٨٧,٧٣٣	٤٨٧,٧٣٣	٤٨٧,٧٣٣	٤٨٧,٧٣٣

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
رأس المال	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥
أرباح موزعة	(٣,٢٦١)	(٣,٢٦١)	(٣,٢٦١)	(٣,٢٦١)
علاوة إصدار أسهم	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩
احتياطي قانوني	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨
احتياطي عام	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	١٤,٨٩٣	١٥,٥١٥	١٥,٥١٥	١٥,٥١٥
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٤,٨٦٨)	(٢,١١٢)	(٢,١١٢)	(٢,١١٢)
أرباح مبقاة	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧
توزيعات مقترحة	-	٢٢,٣٦١	-	٢٢,٣٦١
العائد إلى ملك البنك	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥
حقوق غير مسيطرة	٦٥٦	٦٥٦	٦٥٦	٦٥٦
مجموع الحقوق	٣١١,٦٧١	٣١١,٦٧١	٣١١,٦٧١	٣١١,٦٧١
مجموع المطلوبات والحقوق	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
دخل الفوائد ودخل مشابه	٢٧,٠٦٣	٢٦,٦٢٣	٨٢,١٦٥	٧٧,١٩١
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	(١٠,١٧١)	(٩,٦٦٤)	(٣٠,٧٠٩)	(٢٨,٨٠٢)
صافي دخل الفوائد	١٦,٨٩٢	١٦,٩٥٩	٥١,٤٥٦	٤٨,٣٨٩
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	١,١٨١	١,٥١٣	٤,١٥٢	٤,٢١٩
دخل آخر	٩,٤٣٦	٩,٩١٦	٢٨,٤٩٣	٣٦,٩٣٣
مجموع الدخل التشغيلي	٢٧,٥٠٩	٢٨,٣٨٨	٨٤,١٠١	٧٩,٥٤١
تكاليف الموظفين	٩,٢٩٨	٧,٩٧٣	٢٥,٣٤٤	٢٤,٢٠٤
مصروفات أخرى	٤,٣٨٤	٣,٥٨٩	١١,٤٢٢	١٠,٤٢٨
استهلاك	٨٤٧	٨٧٢	٢,٥٥٥	٢,٥٩٤
صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء	٣,٢٤٢	٦,٥٩٦	١٠,٦٢٨	٧,٥٠٤
صافي مخصص إضمحلال (مخصص انتفت الحاجة إليه) لإستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٥٠	٦٩٤	(١,٠١٩)	٢,٢٠٨
مجموع المصروفات التشغيلية	١٧,٩٢١	١٩,٧٢٤	٤٨,٩٣٠	٤٦,٩٣٨
الربح قبل الضرائب	٩,٥٨٨	٨,٦٦٤	٣٥,١٧١	٣٢,٦٠٣
صافي مخصص الضرائب	(٢٠٢)	١٢٥	(٤٨٠)	(٤١٩)
الربح للفترة	٩,٣٨٦	٨,٧٨٩	٣٤,٦٩١	٣٢,١٨٤

معلومات القطاعات  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٢٥,٧١٠	٢٢,٥٣٩	٢١,٤٩٤	١٠,٢٠٦
نتيجة القطاع	٧,٧٦٣	٧,٣٥٤	١٠,٣١٩	٥,١٠٣
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٢,٧٥٣	-	١,٤٤٩	٤,١٥٢
الربح للفترة	٣٤,٦٩١	٣٢,١٨٤	٣٤,٦٩١	١٥,٤
ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة	(١٥٤)	(١٥٤)	(١٥٤)	(١٥٤)
الربح العائد إلى ملك البنك	٣٤,٥٣٧	٣٢,٠٣٠	٣٤,٥٣٧	١٥,٢٨٤

معلومات القطاعات  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٢٦,٣٦٤	٢٢,٣٤٠	١٩,٩٥٨	٦,٦٦٠
نتيجة القطاع	١٠,٠٣٥	٩,٣١٥	٦,٩٨٦	١,٦٦٩
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٢,٥٥٨	-	١,٦٦١	٤,٢١٩
الربح للفترة	٣٢,١٨٤	٣٢,٠٣٠	٣٢,١٨٤	١١,٨٤٨
ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة	(١١٨)	(١١٨)	(١١٨)	(١١٨)
الربح العائد إلى ملك البنك	٣٢,٠٦٦	٣١,٩١٢	٣٢,٠٦٦	١١,٧٣٠

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات والسياسات المحاسبية والإيضاحات من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

عبدالكريم أحمد بوجيري  
الرئيس التنفيذي

عارف صالح خميس  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

المطلوبات والحقوق  
المطلوبات

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٣١٩,٤٧٢	٣٥٥,٠٧٩	٣٢٢,٤٩٢	٣٢٢,٤٩٢
إقتراضات بموجب اتفاقية إعادة الشراء	٥٦,٣٠٧	٤٧,٩١٣	-	-
إقتراضات لأجل	٢٣٩,١٣٥	٢٣٨,٠٥٩	٢٣٧,٦٦٦	٢٣٧,٦٦٦
حسابات جارية وتوفير ودائع أخرى للعملاء	٢,٣٠٠,٦٤٦	٢,٢٠٤,٧٩٣	٢,١٧٨,٩٦٨	٢,١٧٨,٩٦٨
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٦٩,٠١٠	٧٢,٠٠٠	٧٢,٥١٧	٧٢,٥١٧
مجموع المطلوبات	٢,٩٨٤,٥٧٠	٢,٨١٧,٨٩٤	٢,٩٨٤,٥٧٠	٢,٩٨٤,٥٧٠
الحقوق				
رأس المال	٩٣,٦٤٩	٩٣,٦٤٩	٩٣,٦٤٩	٩٣,٦٤٩
أسهم خزنة	(٣,٧٣٣)	(٣,٥٦١)	(٣,٢٦١)	(٣,٢٦١)
علاوة إصدار أسهم	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩
احتياطي قانوني	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨
احتياطي عام	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠	٤٣,٧٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	١٤,٨٩٣	١٥,٥١٥	١٥,٥١٥	١٥,٥١٥
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٤,٨٦٨)	(٢,١١٢)	(٢,١١٢)	(٢,١١٢)
أرباح مبقاة	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧	٨٤,٨٧٧
توزيعات مقترحة	-	٢٢,٣٦١	-	٢٢,٣٦١
العائد إلى ملك البنك	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥	٣١١,٠١٥
حقوق غير مسيطرة	٦٥٦	٦٥٦	٦٥٦	٦٥٦
مجموع الحقوق	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١
مجموع المطلوبات والحقوق	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١	٣,٢٩٦,٢٤١

قائمة الدخل الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
دخل الفوائد ودخل مشابه	٢٧,٠٦٣	٢٦,٦٢٣	٨٢,١٦٥	٧٧,١٩١
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	(١٠,١٧١)	(٩,٦٦٤)	(٣٠,٧٠٩)	(٢٨,٨٠٢)
صافي دخل الفوائد	١٦,٨٩٢	١٦,٩٥٩	٥١,٤٥٦	٤٨,٣٨٩
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	١,١٨١	١,٥١٣	٤,١٥٢	٤,٢١٩
دخل آخر	٩,٤٣٦	٩,٩١٦	٢٨,٤٩٣	٣٦,٩٣٣
مجموع الدخل التشغيلي	٢٧,٥٠٩	٢٨,٣٨٨	٨٤,١٠١	٧٩,٥٤١
تكاليف الموظفين	٩,٢٩٨	٧,٩٧٣	٢٥,٣٤٤	٢٤,٢٠٤
مصروفات أخرى	٤,٣٨٤	٣,٥٨٩	١١,٤٢٢	١٠,٤٢٨
استهلاك	٨٤٧	٨٧٢	٢,٥٥٥	٢,٥٩٤
صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء	٣,٢٤٢	٦,٥٩٦	١٠,٦٢٨	٧,٥٠٤
صافي مخصص إضمحلال (مخصص انتفت الحاجة إليه) لإستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٥٠	٦٩٤	(١,٠١٩)	٢,٢٠٨
مجموع المصروفات التشغيلية	١٧,٩٢١	١٩,٧٢٤	٤٨,٩٣٠	٤٦,٩٣٨
الربح قبل الضرائب	٩,٥٨٨	٨,٦٦٤	٣٥,١٧١	٣٢,٦٠٣
صافي مخصص الضرائب	(٢٠٢)	١٢٥	(٤٨٠)	(٤١٩)
الربح للفترة	٩,٣٨٦	٨,٧٨٩	٣٤,٦٩١	٣٢,١٨٤
العائد إلى:				
ملاك البنك	٩,٣٢١	٨,٧٥٩	٣٤,٥٣٧	٣٢,٠٦٦
حقوق غير مسيطرة	٦٥	٣٠	١٥٤	١١٨
التصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠٣٧	٠,٠٣٥
	٩,٣٨٦	٨,٧٨٩	٣٤,٦٩١	٣٢,١٨٤

- السياسات المحاسبية والإيضاحات:
- أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وفقاً لمطلوبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الخاص «بالتقارير المالية المرحلية»، إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.
  - يتضمن الدخل التشغيلي الآخر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مبلغ وقدره ١,٨٣٢ ألف دينار بحريني (للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ١,٥٥٨ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهو ذو طبيعة موسمية.
  - وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية المعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٣ على التوزيعات التالية، والتي تم دفعها لاحقاً:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
أرباح أسهم نقدية	٨,٣٩٧	٢٠,٩١٨
توزيع أسهم	٨,٥١٤	-
محول إلى الاحتياطي العام	٤,٢٠٠	٣,٥٠٠
تبرعات خيرية	١,٢٥٠	١,٥٠٠
	٢٢,٣٦١	٢٥,٩٢٨

المعلومات المنشورة أعلاه متوافقة على الموقع الإلكتروني: [www.bbkonline.com](http://www.bbkonline.com) المراجعة من قبل السادة إرنست ويونغ